|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |  |

Женева, 23 апреля 2020 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 5/3 БСЭ** SG3/МЕ | – Администрациям Государств – Членов Союза;  – Членам Сектора МСЭ-Т;  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 3‑й Исследовательской комиссии;  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: | +41 22 730 5866 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) |
| Веб-страница: | <http://itu.int/go/tsg3> |
| **Предмет:** | **Собрание 3‑й Исследовательской комиссии; Женева, 24−28 августа 2020 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в собрании 3-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Принципы тарификации и учета и экономические и стратегические вопросы международной электросвязи/ИКТ), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 24 по 28 августа 2020 года включительно.

Окончательные материально-технические условия проведения этого собрания зависят от динамики пандемии вируса COVID-19 и ее воздействия на международные поездки. Руководство исследовательской комиссии будет пристально следить за развитием ситуации в тесном сотрудничестве с секретариатом БСЭ. Если потребуются изменения в организации собрания, эксперты МСЭ-Т будут уведомлены об этом через [веб‑страницу исследовательской комиссии](http://itu.int/go/tsg3), списки почтовой рассылки и обновления к настоящему Коллективному письму.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб‑квартиры МСЭ, и на веб‑странице [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 24 июня 2020 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 13 июля 2020 г. | − Представление запросов на стипендии (через онлайновую форму регистрации, см. подробную информацию в Приложении А)  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 24 июля 2020 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://itu.int/go/tsg3))  − Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации, см. подробную информацию в Приложении А) |
| 11 августа 2020 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-T (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания и проект **плана распределения времени**, подготовленные по согласованию с Председателем Исследовательской комиссии (г‑ном Сеити Цугава, Япония) и ее руководством, приведены в **Приложении В**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  A close up of a logo  Description automatically generatedЧхе Суб Ли Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3 ИК3 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и заявки на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf) могут быть предоставлены до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. В рамках новой системы регистрации формуляры заявок на предоставление стипендий будут направлены тем делегатам, которые сделали отметку в соответствующей ячейке регистрационной формы. **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены** **не позднее 13 июля 2020 года, поэтому настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса не позднее чем за семь недель до собрания**. Просим принять к сведению, что при принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; и гендерный баланс.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**" **(visa support)**.

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

ANNEX B

Draft agenda and time plan

Draft agenda for the plenary meeting of Study Group 3  
(Geneva, 24−28 August 2020)

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Opening of the meeting |
| 2 | Review of documents and electronic working methods available |
| 3 | Adoption of the agenda |
| 4 | Timetable |
| 5 | Documents review and allocation |
| 6 | Results of the work of ITU-T Study Group 3 and follow-up |
| 7 | Progress reports on the work of the Regional groups of ITU-T Study Group 3 |
| 7*bis* | Preparations for WTSA-20 |
| 8 | Approval of Recommendations under TAP |
| 9 | List of orphaned/dormant Recommendations |
| 10 | Reports of the meetings of Working Parties, Questions, and ad-hoc groups |
| 11 | Determination of Recommendations under TAP |
| 12 | Deletion or renumbering of Recommendations |
| 13 | Approval or deletion of other texts |
| 14 | Rapporteur appointments, other nominations, if required  Appointment of interregnum Rapporteurs/associate Rapporteurs |
| 15 | Approval of outgoing Liaison Statements |
| 16 | Dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
| 17 | Other business |
| 18 | Closure of the meeting |

Draft time plan of Study Group 3  
(Geneva, 24−28 August 2020)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Monday 24 August | Tuesday 25 August | Wednesday 26 August | Thursday 27 August | Friday 28 August\* |
| Morning 1 09:30 – 10:50 (\* 09:00 – 10:20) | PLEN | WP1 | WP2 | WP4 | PLEN |
| Morning 2 11:10 – 12:30 (\* 10:40 – 12:00) | WP1 | WTSA-20 Prep | WP4 | WP1 | PLEN |
| *Lunchtime sessions* | *Newcomers’ session* |  |  |  |  |
| Afternoon 1 14:30 – 15:50 | WP4 | WP2 | WP2 | WP4 | PLEN |
| Afternoon 2 16:10 – 17:30 | WP3 | WP4 | WP3 | WP2 | PLEN |

\* The meeting on Friday starts at 09:00 and ends at 12:00 hours.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_